

Talbiet

- tikkonstata li, billi awtorizza, fir-reġjuni tal-Vallonja, it-thaddim ta' impjanti eżistenti mhux konformi mar-rekwiżiti previsti fl-Artikoli 3, 7, 9, 10, 13, 14, punti a) u b), u 15(2), u dan minkejja l-iskadenza tat-30 ta' Ottubru 2007, kif inhu previst fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Jannar 2008, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġiż ⁽¹⁾, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva;
- tikkundanna lir-Renju tal-Belġju għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu sabiex l-impjanti eżistenti li jistgħu jkollhom impatt fuq l-emissjonijiet fl-arja, fl-ilma u fl-art u fuq it-tniġġiż isiru konformi skada fit-30 ta' Ottubru 2007, b'applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2008/1/KE. Issa, fid-data tal-preżentata ta' dan ir-rikors, il-konvenut ma kienx għadu ha l-miżuri kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu ma dan ir-rekwiżit fir-reġjuni tal-Vallonja jew, f'kull każ, ma kienx informa b'dan lill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 24, p. 8.

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-259/09)

(2009/C 220/48)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Marghelis, P. Van den Wyngaert, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Talbiet tar-rikorrenti:

- tiddikjara li, billi m'adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2006/21/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar l-immuniġġar ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni, u fi kwalunkwe każ, billi naqas milli jikkomunikahom lill-Kummissjoni, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont din id-direttiva;
- tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-perijodu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-1 ta' Mejju 2008.

⁽¹⁾ ĠU L 102, p. 15

Appell ippreżentat fit-13 ta' Lulju 2009 minn Activision Blizzard Germany GmbH (li qabel kienet CD-Contact Data GmbH) mis-sentenza mogħtija fit-30 ta' April 2009 mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fil-Kawża T-18/03, CD-Contact Data GmbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-260/09 P)

(2009/C 220/49)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Activision Blizzard Germany GmbH (li qabel kienet CD-Contact Data GmbH) (rappreżentanti: J.K. de Pree u E.N.M. Raedts, avukati)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti jitolbu li l-Qorti tal-Ġustizzja:

- tannulla s-sentenza appellata sa fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors għall-annullament tad-Deciżjoni ppreżentat minn Contact Data;
- tannulla d-Deciżjoni, għall-inqas sa fejn tikkonċerna lil CD Contact;
- sussidjarjament, tanulla s-sentenza appellata sa fejn tikkonċerna ċ-ċaħda tar-rikors għall-annullament tad-Deciżjoni ppreżentat minn Contact Data u tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ proċeduri

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza għamlet kwalifika ġuridika żbaljata tal-fatti meta kkonkludiet li kien hemm ftehim illegali, fis-sens tal-Artikolu 81(1) KE, bejn Nintendo of Europe GmbH ("Nintendo") u Contact Data, mingħajr ma eżaminat minn qabel jekk dan il-ftehim kellux l-ghan li jiġi limitat il-kummerċ parallel attiv jew il-kummerċ parallel passiv.

Il-ftehim ta' distribuzzjoni, li kien perfettament legali, kien jipprojbixxi l-kummerċ parallel attiv filwaqt li kien jawtorizza l-kummerċ parallel passiv. Madankollu, il-Qorti tal-Prim'Istanza kkonkludiet li minn numru ta' faxes mibghuta minn Contact Data kien jirriżulta li din tal-ahhar kienet hadet sehem fis-sistema ta' skambju ta' informazzjoni stabbilita minn Nintendo,

bil-ghan li tirrapporta l-importazzjonijiet paralleli, bi ksur tal-Artikolu 81(1) KE. Din il-konkluzjoni għandha tiġi kkunsidrata bhala kwalifika ġuridika żbaljata tal-fatti jew, għall-inqas, bhala ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, sa fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tiddetermina jekk l-aġir kienx relatat mal-importazzjonijiet paralleli passivi jew attivi.

Il-Qorti tal-Prim'Istanza żnaturat il-provi meta kkunsidrat li d-dokumenti ċċitati fil-punti 56 sa 68 tas-sentenza appellata kellhom għan illegali. F'dawn id-dokumenti, Contact Data lmentat dwar esportazzjonijiet li kienu sar lejn il-Belġju bi ksur tad-drittijiet esklużivi tagħha, filwaqt li użat informazzjoni fuq il-prezz ta' importazzjoni bhala mezz sabiex tinnegozja prezz ahjar minghand Nintendo u għamlet riferiment għal "importazzjonijiet paralleli". Il-konkluzjoni li dawn id-dokumenti kienu relatati ma' xi haġa oħra hlief ma' restrizzjoni ta' bejgħ attiv fit-territorju mogħti esklużivament lil Contact Data, jew mal-mod kif Contact Data kienet għamlet pressjoni fuq il-fornitur tagħha sabiex jitnaqqas il-prezz tax-xiri tagħha, hija inkonsistenti mal-formulazzjoni ta' dawn id-dokumenti.

Il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta kkonkludiet li d-dokumenti msemmija kienu jikkostitwixxu prova suffiċjenti tal-eżistenza ta' ftehim fis-sens tal-Artikolu 81(1) KE. Fin-nuqqas ta' prova dokumentata diretta ta' ftehim, il-Qorti tal-Prim'Istanza kellha tistabbilixxi l-eżistenza ta' qbil ta' volontà bil-ghan li jiġi limitat il-kummerċ parallel, li kien jimplika li l-politika unilaterali adottata minn Nintendo, li għandha għan antikompetittiv, tikkostitwixxi stedina lil Contact Data, kemm jekk espressa jew taċita, sabiex jintlaħaq b'mod komuni dan l-ghan u, għall-inqas, il-kunsens taċitu ta' Contact Data. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma pprovatx b'mod sodisfacenti li dawn il-kriterji ġew sodisfatti.

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma stabbilitx b'mod korrett li Contact Data kienet qablet mal-politika adottata unilateralmint minn Nintendo. B'mod partikolari, il-Qorti tal-Prim'Istanza b'mod żbaljat irrifjutat li tikkunsidra r-rilevanza ta' esportazzjonijiet ta' prodotti magħmula minn Contact Data, billi tirreferi għall-ġurisprudenza dwar ftehim orizzontali, filwaqt li tali esportazzjonijiet jistgħu, skont ġurisprudenza stabbilita, fil-każ ta' ftehim vertikali, johlqu dubju dwar il-qbil tad-distributur mal-politika illegali intiża li tostakola l-kummerċ parallel.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Stuttgart (Il-Ġermanja) fl-14 ta' Lulju 2009 — Proċedura ta' estradizzjoni kontra Gaetano Mantello

(Kawża C-261/09)

(2009/C 220/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Stuttgart (il-Ġermanja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Gaetano Mantello

Domandi preliminari

1. Il-kwistjoni ta' jekk ikunx hemm "l-istess atti" fis-sens tal-Artikolu 3(2) tad-Deċizzjoni kwadru [Qafas] tal-Kunsill 2002/584/JHA, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri ⁽¹⁾ għandha tiġi evalwata:
 - a) skont id-dritt tal-Istat Membru li johroġ il-mandat jew
 - b) skont id-dritt tal-Istat Membru li jeżegwixxi l-mandat jew
 - c) billi tinghata lill-kunċett ta' "l-istess atti" interpretazzjoni awtonoma, speċifika għall-Unjoni Ewropea?
2. F'sitwazzjoni fejn, meta nġhatat is-sentenza ta' kundanna għal importazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi, l-awtoritajiet ta' investigazzjoni kellhom informazzjoni u provi li jqanqlu suspett ta' partecipazzjoni f'organizzazzjoni li għandha bhala għan it-traffikar ta' drogi narkotiċi, iżda, fl-interess tal-investigazzjoni, għażlu li ma jissottomettux din l-informazzjoni u provi lill-qorti u li ma jagħtux bidu għall-proċeduri ta' prosekuzzjoni fuq din il-bażi, l-imsemmija importazzjoni illeċita tikkostitwixxi "l-istess atti", fis-sens tal-Artikolu 3(2) tad-Deċizzjoni Qafas, bhall-partecipazzjoni f'tali organizzazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU L 190, pg 1

Appell ipprezentat fl-14 ta' Lulju 2009 minn Edwin Co. Ltd mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Ġermanja), tal-14 ta' Mejju, fil-Kawża T-165/06, Elio Fiorucci vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-263/09)

(2009/C 220/51)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Appellanti: Edwin Co. Ltd (rappreżentanti: D. Rigatti, M. Bertani, S. Vere, K.P. Muraro, M. Balestrieri, avukati)

Parti l-oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) u Elio Fiorucci

Talbiet

L-appellanti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tannulla s-sentenza appellata;

— tikkundanna lil Elio Fiorucci jhallasha lura l-ispejjeż taż-żewġ istanzi jew, fil-każ ta' ċaħda tal-appell, tordna li tiġi kkumpsensata.